



Madeleine, Résistante (Tome 2)

L’AFFICHE ROUGE, HISTOIRE ET MÉMOIRE

Les FTP-MOI

À Paris, des résistants communistes d'origine étrangère sont réunis dans les MOI (Main-d'œuvre immigrée), section appartenant aux FTP (Francs-tireurs et partisans) communistes. Bien qu'étrangers, ou d'origine étrangère, ils souhaitent lutter contre le nazisme et contre l'occupant allemand. En 1944, le poète d'origine arménienne Missak Manouchian prend la tête de ce réseau très performant qui devient rapidement célèbre par des coups d'éclat (assassinats d'Allemands et de collaborateurs, sabotages de convois allemands, assassinat de Ritter, un général allemand responsable du STO en France...).



* Main d'Ouvre Immigrée.

Questions :

- 1) Qui sont les Francs-tireurs et partisans (FTP) ? Quelle est leur orientation politique ? Pourquoi sont-ils créés ?
- 2) Présente la MOI et Missak Manouchian.
- 3) Madeleine dit : « À cette époque, on aurait dit que jamais personne ne pourrait s'en prendre à une force pareille. » Pourquoi ce type d'action est-il si important pour elle comme pour la population française en général ?

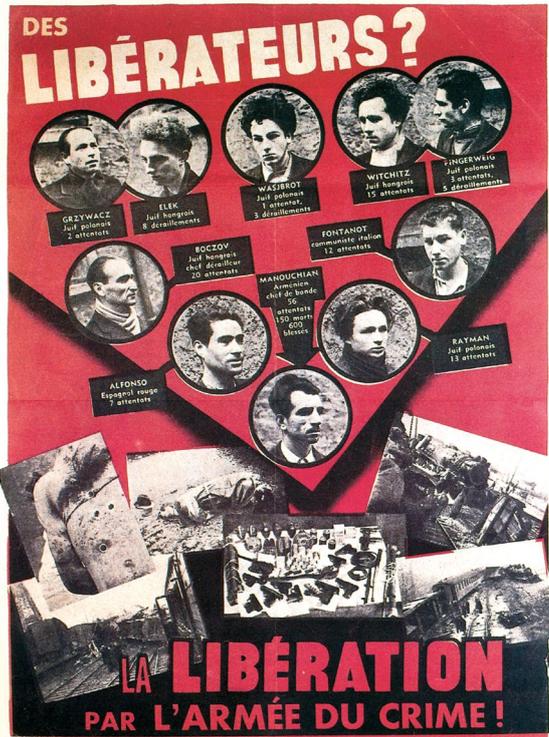


Madeleine, Résistante (Tome 2)

L’AFFICHE ROUGE, HISTOIRE ET MÉMOIRE

L’Affiche rouge

En février 1944, les membres du réseau Manouchian sont arrêtés et jugés par le tribunal militaire allemand du Grand Paris. Ils sont condamnés à mort et fusillés le 21 février au Mont-Valérien. Olga Bancic, seule femme du groupe, sera décapitée à Stuttgart le 10 mai 1944. Dès le 21 février, des affiches rouges sont placardées dans les rues de Paris.



Affiche non signée, réalisée par le Centre d'études antibolcheviques (CEA), organe de propagande allemand, diffusée à partir de février 1944. Lieu de conservation : Musée de l'Armée, Paris Photo © Paris – Musée de l'Armée, dist. RMN-Grand Palais / Pascal Segrette.



Questions :

- 1) Comment sont présentées les personnes qui apparaissent sur l’Affiche rouge ? Sur quel aspect de leur identité l’affiche insiste-t-elle ? Comment Madeleine les considère-t-elle ?
- 2) Pourquoi la couleur rouge est-elle utilisée ?
- 3) Montrez comment la propagande nazie cherche à manipuler l’opinion française pendant la Seconde Guerre mondiale.



Madeleine, Résistante (Tome 2)

L’AFFICHE ROUGE, HISTOIRE ET MÉMOIRE



Missak Manouchian

Strophes pour se souvenir d’Aragon

En 1955, le poète engagé, Louis Aragon écrit *Strophes pour se souvenir* à l’occasion de l’inauguration d’une rue portant le nom de « Groupe Manouchian ». Le poème d’Aragon reprend des phrases de la lettre de Manouchian à sa femme Mélinée ainsi que des éléments de l’Affiche rouge. La voix d’Aragon se mêle à celle du défunt résistant dans un poème qui devient un cri lyrique contre l’oubli, un chant pour la liberté. Ce poème est mis en musique et chanté par Léo Ferré en 1959 sous le titre « L’Affiche rouge ».

Strophes pour se souvenir

Vous n’avez réclamé la gloire ni les larmes
Ni l’orgue ni la prière aux agonisants
Onze ans déjà que cela passe vite onze ans
Vous vous étiez servis simplement de vos armes
La mort n’éblouit pas les yeux des Partisans

Vous aviez vos portraits sur les murs de nos villes
Noirs de barbe et de nuit hirsutes menaçants
L’affiche qui semblait une tache de sang
Parce qu’à prononcer vos noms sont difficiles
Y cherchait un effet de peur sur les passants

Nul ne semblait vous voir français de préférence
Les gens allaient sans yeux pour vous le jour durant
Mais à l’heure du couvre-feu des doigts errants
Avaient écrit sous vos photos **MORTS POUR LA FRANCE**
Et les mornes matins en étaient différents

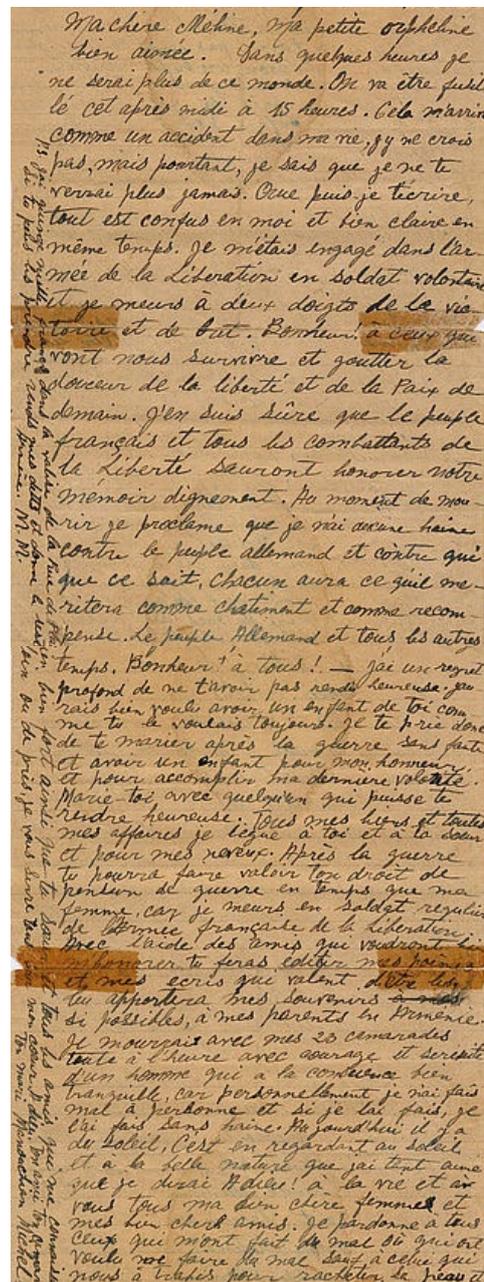
Tout avait la couleur uniforme du givre
À la fin février pour vos derniers moments
Et c’est alors que l’un de vous dit calmement
Bonheur à tous Bonheur à ceux qui vont survivre
Je meurs sans haine en moi pour le peuple allemand

Adieu la peine et le plaisir Adieu les roses
Adieu la vie adieu la lumière et le vent
Marie-toi sois heureuse et pense à moi souvent
Toi qui vas demeurer dans la beauté des choses
Quand tout sera fini plus tard en Erivan

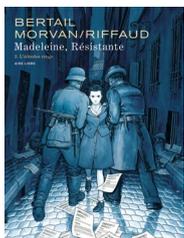
Un grand soleil d’hiver éclaire la colline
Que la nature est belle et que le cœur me fend
La justice viendra sur nos pas triomphants
Ma Mélinée ô mon amour mon orpheline
Et je te dis de vivre et d’avoir un enfant

Ils étaient vingt et trois quand les fusils fleurirent
Vingt et trois qui donnaient leur cœur avant le temps
Vingt et trois étrangers et nos frères pourtant
Vingt et trois amoureux de vivre à en mourir
Vingt et trois qui criaient la France en s’abattant.

Louis Aragon, *Le Roman inachevé*



Lettre de Missak Manouchian à son épouse Mélinée, 21 février 1944, Fresnes, document original. Archives de la famille, Mélinée Manouchian.



Madeleine, Résistante (Tome 2)

L’AFFICHE ROUGE, HISTOIRE ET MÉMOIRE

Questions :

- 1) À qui s’adresse Aragon dans son poème ?
- 2) Comment évoque-t-il les résistants dans les vers 1 et 2 ?
- 3) Que dénoncent les vers 7, 9 et 10 ?
- 4) Quel échec de la propagande est souligné par les vers :
« Mais à l’heure du couvre-feu des doigts errants
Avaient écrit sous vos photos **MORTS POUR LA FRANCE**
Et les mornes matins en étaient différents » ?
- 5) À quoi correspondent les vers écrits en italique ?
- 6) Qui parle à la première personne dans ces vers ?
- 7) Montre que, dans ce poème, Aragon érige Manouchian en porte-parole de tous les résistants.
- 8) Pourquoi le nombre « vingt et trois » rythme-t-il la fin du poème ?

© Dupuis, 2023. Conception : Héliane Picard. Conception graphique : Studio Médiation.



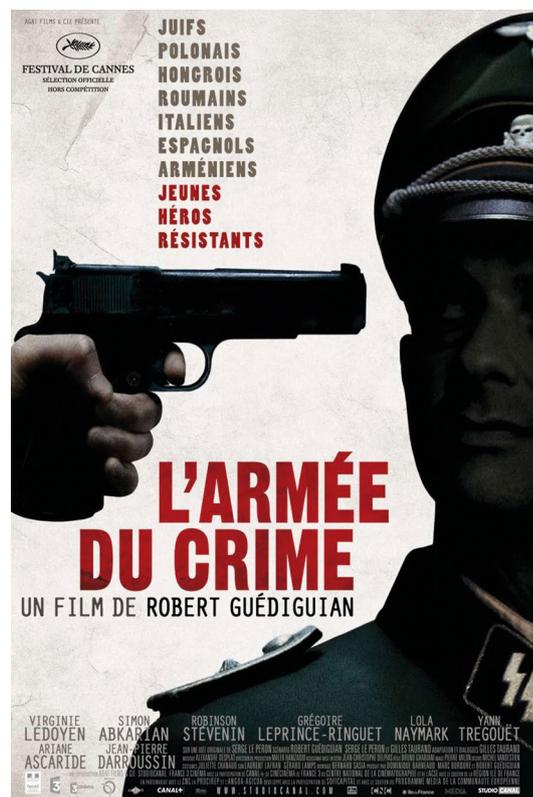
Couverture de la bande dessinée Manouchian, à paraître en 2024 aux éditions Dupuis.

Histoire et Mémoire

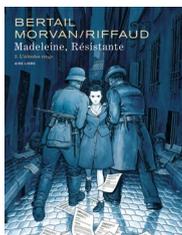
L’histoire des hommes représentés sur l’Affiche rouge reste ignorée du grand public jusqu’à la diffusion d’un documentaire en 1985 qui fait polémique. Les Français découvrent alors cette structure spécifique : le MOI. Les historiens travaillent sur ces résistants FTP-MOI et au-delà de l’exemple développé ici autour des FTP-MOI, c’est donc bien l’apport des étrangers à la Résistance française qui est réévalué. En 1995, l’Affiche rouge apparaît dans les manuels scolaires permettant de transmettre cette histoire aux jeunes générations. Enfin, le Concours national de la Résistance et de la Déportation (CNRD) propose comme thématique, en 1998, le rôle qu’ont pu jouer les étrangers dans la Résistance face à l’occupant.

Question :

Comment l’histoire de l’Affiche rouge et des résistants FTP-MOI s’est-elle inscrite dans la mémoire des populations ?



Affiche du film *L’armée du crime* de 2009, qui retrace l’histoire du groupe Manouchian.



Madeleine, Résistante (Tome 2)

TRAVAILLER POUR L'ALLEMAGNE OU RÉSISTER ?

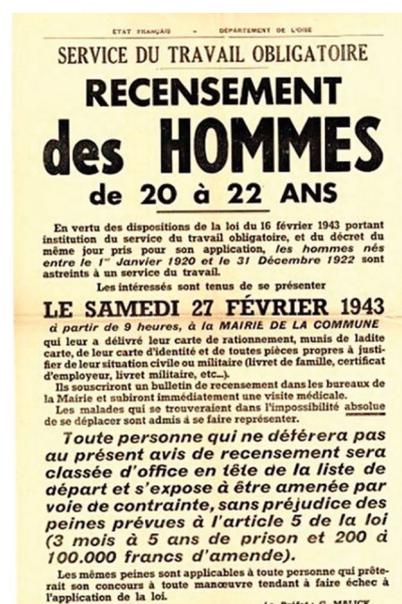
Pétain engage la France dans la voie de la collaboration idéologique, policière et économique. Dès le début de l'occupation allemande, plus de 200 000 Français se sont portés volontaires pour aller travailler en Allemagne, dans les usines d'armement ou dans les fermes. À partir de 1942, l'Allemagne a besoin de main-d'œuvre pour remplacer ses ouvriers mobilisés sur le front russe. Les Allemands prévoient de réquisitionner des travailleurs des pays conquis. En France, la Relève est organisée pour leur donner satisfaction. Pour trois départs, l'Allemagne accepte le retour d'un prisonnier (le rapport sera en réalité de un à sept). Pour encourager la Relève, des millions d'affiches et de tracts sont imprimés. Devant l'échec de la Relève, le Service du Travail Obligatoire (STO) est instauré en février 1943.



Une affiche de propagande allemande (en français) dans la France occupée (1942). Auteur présumé : André Delan. Il a réalisé de nombreuses affiches pour le gouvernement de Vichy.



Affiche de propagande pour le STO (1943).



Affiche de recensement pour le STO.

En analysant ces documents, vous montrerez comment la propagande nazie cherche à manipuler l'opinion française pendant la Seconde Guerre mondiale.

Coup de pouce méthode :

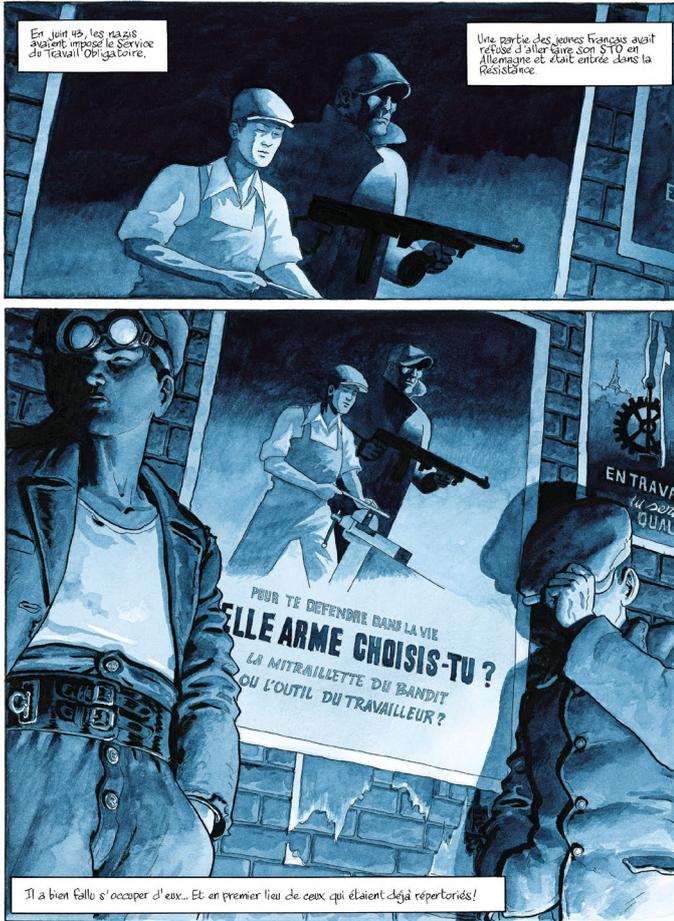
- Présentation de l'affiche (identifiez la date, le contexte, l'émetteur, le destinataire).
- Description de l'affiche (décrivez les différents plans ou parties de l'image).
- Analyse de l'affiche (analysez le message de l'affiche : quel est son objectif ? Apportez un regard critique : que cherche à cacher l'affiche ? A-t-elle rempli son objectif ? S'il y a un texte, décrivez-le et analysez-le sans le paraphraser.)



Madeleine, Résistante (Tome 2)

TRAVAILLER POUR L'ALLEMAGNE OU RÉSISTER ?

Le STO est une mesure impopulaire qui laisse les Français sous le choc. Ceux qui refusent de s'y soumettre sont appelés les « réfractaires ». Des milliers de jeunes sont confrontés soudainement à un choix : obéir ou pas...



Témoignage de Jean Laborde au sujet du maquis de l'Armagnac

« J'étais dans un entourage de résistants. C'est venu naturellement. Je n'aurais pas compris comment on aurait pu ne pas être résistant. Mon père en voulait au maréchal Pétain contrairement à la plupart des anciens combattants de l'époque. Je suivais mon père. Et puis, il y avait cet appel du général de Gaulle. J'en avais entendu parler.

En 1942, j'ai été convoqué à la Kommandantur de Lille où je travaillais pour être enregistré pour le STO. Je suis alors rentré dans le Gers chez mes parents pour me cacher. J'ai été embauché comme ouvrier agricole. Par l'intermédiaire du curé, je suis entré en contact avec des chefs du bataillon de guérilla de l'Armagnac (nom de groupe armé de maquisards). J'ai ensuite été affecté au château Saint-Go chez Maurice Parisot en mars 1943. On recevait des parachutages. On m'avait attribué comme tâche de dessiner des cartes d'état-major pour faciliter les parachutages. La population locale nous connaissait et nous fournissait en vivres. »

D'après Jean Laborde, transcription d'un témoignage recueilli en 2010, *Des Gersois et la guerre : mémoires de la Seconde Guerre mondiale*, CDDP du Gers, 2010.



Expliquez la mise en place du STO et les conséquences pour la Résistance.